

Lieta C-11/07

Hans Eckelkamp u.c.

pret

Belgische Staat

(Hof van beroep te Gent l?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu)

Kapit?la br?va aprite – EKL 56. un 58. pants – Mantojuma nodoklis – Valsts tiesiskais regul?jums par nodok?a par ?pašuma ties?bu mai?u nekustamajam ?pašumam, saska?? ar kuru no nekustam? ?pašuma v?rt?bas nevar atskait?t ar to saist?tos hipotek?ros par?dus, jo persona, kuras mantojums ir atkl?jies, savas n?ves br?d? bija citas dal?bvalsts rezidente – Ierobežojums – Pamatojums – Neesam?ba

Sprieduma kopsavilkums

1. *Prejudici?li jaut?jumi – Tiesas kompetence – Ierobežojumi – Valsts tiesas kompetence*

(EKL 234. pants)

2. *Prejudici?li jaut?jumi – Tiesas kompetence – Ierobežojumi – Ac?mredzami neatbilstoši jaut?jumi un hipot?tiski jaut?jumi, kuri uzdoti kontekst?, kas ne?auj sniegt der?gu atbildi*

(EKL 234. pants)

3. *Kapit?la br?va aprite – Ierobežojumi – Mantojuma nodoklis*

(EKL 56. un 58. pants)

1. EKL 234. pant? noteikt?s proced?ras ietvaros, kuras pamat? ir funkciju sadale starp valsts ties?m un Tiesu, jebkurš lietas faktu v?rt?jums ir valsts tiesas kompetenc?. T?d?? Tiesa savu viedokli par Kopienu ties?bu interpret?ciju vai sp?k? esam?bu var paust tikai par valsts tiesas nor?d?tajiem faktiem. T?pat valsts tiesa, kura izties? pr?vu un kurai j?uz?emas atbild?ba par pie?emamo tiesas nol?mumu, ir t?, kas, ?emot v?r? lietas ?patn?bas, var noteikt, cik liel? m?r? vajadz?gs ir prejudici?lais nol?mums, lai š? tiesa tais?tu spriedumu, un cik atbilst?gi ir Tiesai uzdotie jaut?jumi. T?gad gad?jum?, ja uzdotie jaut?jumi skar Kopienu ties?bu interpret?ciju, Tiesai princip? ir pien?kums pie?emt nol?mumu.

(sal. ar 27. un 52. punktu)

2. EKL 234. pant? noteikt?s proced?ras ietvaros atteikums lemt par valsts tiesas uzdotu prejudici?lu jaut?jumu ir iesp?jams tikai tad, ja ac?mredzami ir skaidrs, ka pras?tajai Kopienu ties?bu interpret?cijai nav nek?das saist?bas ar realit?ti vai pamata pr?vas priekšmetu, ja probl?ma ir hipot?tiska vai ar? ja Tiesas r?c?b? nav t?du vajadz?go faktisko un ties?bu elementu, lai var?tu sniegt noder?gu atbildi uz tai uzdotajiem jaut?jumiem.

(sal. ar 28. punktu)

3. EKL 56. un 58. panta normu kombin?cija ir interpret?jama t?d?j?di, ka ar t?m nav sader?gs

t?ds valsts tiesiskais regulējums k? pamata pr?v? par mantojuma nodok?a un nodok?a par ?pašuma ties?bu mai?u apr??inu šaj? dal?bvalst? esošam nekustamajam ?pašumam, kur? nav paredz?ta iesp?ja atskait?t šo ?pašumu apgr?tinošos par?dus gad?jum?, ja persona, kuras mantojums ir atkl?jies, savas n?ves br?d? bija nevis š?s valsts, bet citas dal?bvalsts rezidente, tom?r š?ds atskaitējums tiek pie?auts, ja š? persona tobr?d b?tu bijusi t?s valsts rezidente, kur? atrodas mantojum? atst?tais nekustamais ?pašums.

T? k? saska?? ar š?du tiesisko regulējumu tas, vai var atskait?t atseviš?us nekustamo ?pašumu apgr?tinošus par?dus, ir atkar?gs no personas, kura atst?jusi mantojumu, dz?vesvietas t?s n?ves br?d?, ar t?d?j?di liel?ko nodok?u nastu, kas tiek piem?rota nerezidentu atst?tajam mantojumam, tiek rad?ts š??rslis kapit?la br?vai apritei.

Šo atš?ir?go attieksmi nevar pamatot ar to, ka t? attiecas uz situ?cij?m, kuras nav objekt?vi sal?dzin?mas. Ja ar valsts tiesisko regulējumu vien?d? situ?cij? attiec?b? uz attiec?gaj? dal?bvalst? esoša nekustam? ?pašuma mantošanas aplikšanu ar nodokli tiek nost?d?ti gan personu, kas sav? n?ves br?d? bija rezidentes, mantinieki, gan t?du personu mantinieki, kuras tobr?d nebija rezidentes, tad ar to, neradot diskrimin?ciju, šiem mantiniekiem nevar piem?rot atš?ir?gu attieksmi saist?b? ar šo pašu nodokli, liedzot atskait?t šo nekustamo ?pašumu apgr?tinošos par?dus. Piem?rojot vien?du attieksmi mantojuma nodok?a iekas?šanas sakar?, iz?emot par?du atskait?m?bu, abu šo kategoriju mantiniekiem, valsts likumdev?js ir atzinis, ka attiec?b? uz š? nodok?a piem?rošanas nosac?jumiem min?to personu objekt?vo situ?ciju starp? nepast?v nek?da atš?ir?ba, kas var?tu pamatot atš?ir?gu attieksmi.

Turkl?t dal?bvalsts, kur? atrodas mantojum? ietilpstošais nekustamais ?pašums, lai pamatotu no saviem ties?bu aktiem izrietošu kapit?la br?vas aprites ierobežojumu, nevar izmantot no t?s gribas neatkar?gu iesp?ju, ka cit? dal?bvalst? – piem?ram, dal?bvalst?, kur? savas n?ves br?d? dz?voja mantojuma atst?j?js, – var tikt pieš?irta nodok?a atlaide, kura var piln?b? vai da??ji atl?dzin?t š?s personas mantinieku ciestos zaud?jumus, kas radušies t?d??, ka dal?bvalst?, kur? atrodas mantojum? atst?tais nekustamais ?pašums, apr??inot nodokli par ?pašuma ties?bu mai?u, nevar atskait?t šo ?pašumu apgr?tinošos par?dus.

(sal. ar 46., 60., 63., 68. un 71. punktu un rezolut?vo da?u)

TIESAS SPRIEDUMS (treš? pal?ta)

2008. gada 11. septembr? (*)

Kapit?la br?va aprite – EKL 56. un 58. pants – Mantojuma nodoklis – Valsts tiesiskais regulējums par nodok?a par ?pašuma ties?bu mai?u nekustamajam ?pašumam, saska?? ar kuru no nekustam? ?pašuma v?rt?bas nevar atskait?t ar to saist?tos hipotek?ros par?dus, jo persona, kuras mantojums ir atkl?jies, savas n?ves br?d? bija citas dal?bvalsts rezidente – Ierobežojums – Pamatojums – Neesam?ba

Lieta C?11/07

par l?gumu sniegt prejudici?lu nol?mumu atbilstoši EKL 234. pantam,

ko *Hof van Beroep te Gent* (Be??ija) iesniedza ar l?mumu, kas pie?emts 2007. gada 11. janv?r?
un kas Ties? re?istr?ts 2007. gada 18. janv?r?, tiesved?b?

Hans Eckelkamp,

Natalie Eckelkamp,

Monica Eckelkamp,

Saskia Eckelkamp,

Thomas Eckelkamp,

Jessica Eckelkamp,

Joris Eckelkamp

pret

Belgische Staat.

TIESA (treš? pal?ta)

š?d? sast?v?: pal?tas priekšs?d?t?js A. Ross [A. Rosas], tiesneši H. N. Kunja Rodrigess [J. N. Cunha Rodrigues], J. Klu?ka [J. Klu?ka], A. O'K?fs [A. Ó Caoimh] (referents) un A. Arabadžijevs [A. Arabadjiev],

?ener?ladvok?ts J. Mazaks [J. Mazák],

sekret?rs B. Fileps [B. Fülöp], administrators,

?emot v?r? rakstveida procesu un 2007. gada 13. decembra tiesas s?di,

?emot v?r? apsv?rumus, ko sniedza:

– H. Ekelkampa [H. Eckelkamp], N. Ekelkampas [N. Eckelkamp], M. Ekelkampas [M. Eckelkamp], S. Ekelkampas [S. Eckelkamp], T. Ekelkampa [T. Eckelkamp], Dž. Ekelkampas [J. Eckelkamp] un Dž. Ekelkampa [J. Eckelkamp] v?rd? – B. Kopmans [B. Coopman] un M. van D?le [M. Van Daele], *advocaten*,

– Be??ijas vald?bas v?rd? – L. van den Bruka [L. Van den Broeck], p?rst?ve, kurai pal?dz A. Heltermans [A. Haelterman], *advocaat*,

– Eiropas Kopien? Komisijas v?rd? – R. Li?ls [R. Lya], A. Veim?rs [A. Weimar] un R. Trousterss [R. Troosters], p?rst?vji,

noklaus?jusies ?ener?ladvok?ta secin?jumus 2008. gada 13. marta tiesas s?d?,

pasludina šo spriedumu.

Spriedums

1 L?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir par EKL 12., 17., 18., 56. un 58. panta

interpretāciju.

2 Šis līgums tika iesniegts pirms starp Vācijas pilsones H. Eckelkampas [*H. Eckelkamp*], kura mirusi Vācijā, mantiniekiem un *FOD Financiën, Administratie van de BTW, registratie en domeinen* (Federālais finanšu dienests, PVN reģistrācijas un valsts pašumu administrācija) par pārdotās atteikumu, aprīkot nodokli par pašuma tiesību maiņu nekustamajam pašumam, kurš Eckelkampai piederēja Beļģijā, atskaitot ar šo pašumu saistītos parādus, jo viņa savas nāves brīdī neesot dzīvojusi Beļģijā.

Atbilstošās tiesību normas

Kopienu tiesiskais regulējums

3 Saskaņā ar Padomes 1988. gada 24. jūnija Direktīvas 88/361/EEK par Līguma 67. panta [pēc grozījumiem – EKL 67. pants, atcelts ar Amsterdamas līgumu] īstenošanu (OV L 178, 5. lpp.) 1. pantu:

“1. Neietekmējot turpmākos noteikumus, dalībvalstis atceļ kapitāla aprites ierobežojumus personām, kas ir dalībvalstu rezidenti. Lai sekmētu šīs direktīvas piemērošanu, kapitāla aprites klasificē saskaņā ar I pielikuma ietvertu nomenklatūru.

2. Paredzumus, kas attiecas uz kapitāla apriti, veic saskaņā ar tiem pašiem noteikumiem par valūtas kursiem, kuri attiecas uz maksājumiem saistībā ar krtajiem darījumiem.”

4 Direktīvas 88/361 I pielikuma IX sadaļā uzskaitīto kapitāla aprites tipu vidū ir nodarīta “Personīgā kapitāla aprīte”, kas ietver mantojumus un novēlījumus.

Valsts tiesiskais regulējums

5 Beļģijā nodokļa likmes, ar nodokli apliekamās bāzes, atbrīvojumu no nodokļiem un nodokļa samazinājumu noteikšana mantojuma jomā ir reģionālo pašvaldību kompetencē.

6 Flāmu Mantojuma nodokļa kodeksa [turpmāk tekstā – “kodekss”] 1. pantā ir paredzēts šādi:

“Ir noteikti šādi nodokļi:

1) mantojuma nodoklis, ar ko apliek visa pašuma, ko ieguvusi Beļģijas Karalistes iedzīvotājs, vērtību pēc parādu atskaitēšanas;

2) nodoklis par pašuma tiesību maiņu *mortis causa*, ar ko apliek nekustamo pašumu, kas atrodas Beļģijā un kas ir pašums, ko mantojumā atstājis persona, kura nav Beļģijas Karalistes iedzīvotājs.

Persona tiek uzskatīta par Beļģijas Karalistes iedzīvotāju, ja nāves brīdī tās dzīves vieta bija Beļģijas Karalistē vai tās pašums atradās Beļģijas Karalistē.”

7 Saskaņā ar kodeksa 15. pantu mantojuma nodoklis ir jāmaksā par visu mantojuma atstājamajam vai pazudušajai personai piederējušo pašumu pēc parādu atskaitēšanas neatkarīgi no tā, kur tas atrodas.

8 Kodeksa 18. pants, kas attiecas uz nerezidentiem, ir formulēts šādi:

“Nodoklis par ?pašuma ties?bu mai?u *mortis causa* ir j?maks? par visu nekustamo ?pašumu, kas atrodas Be??ij? un kas pieder?ja mantojuma atst?j?jam vai pazudušajai personai, ne?emot v?r? par?dus un saist?bas, ar ko apgr?tin?ts ?pašums.”

9 Saska?? ar kodeksa 29. pantu, lai par?ds tiktu uzskat?ts par saist?bu, n?ves br?d? tam v?l joproj?m j?past?v, kas var tikt pier?d?ts ar jebk?da veida pier?d?jumiem, kuri ir pie?emami attiec?b? uz dar?jumu par kred?ta pieš?iršanu un par?da rašanos.

10 Kodeksa 40. pants noteic, ka ?pašuma deklar?cija ir j?iesniedz piecu m?nešu laik? no n?ves br?ža, ja n?ves fakts noticis Be??ijas Karalist?, un sešu m?nešu laik?, ja n?ves fakts noticis cit? Eiropas valst?.

11 Saska?? ar kodeksa 41. pantu:

“Termi?u, kur? j?iesniedz ?pašuma deklar?cija, var pagarin?t Re?istr?cijas un valsts ?pašumu ?ener?ldirektors.

Deklar?cija, kas iesniegta likum? noteiktaj? vai ?ener?ldirektora pagarin?taj? termi??, var tikt labota ar noteikumu, ka šis termi?? nav beidzies, ja vien ieinteres?t?s personas nav skaidri atteikuš?s no š?d?m ties?b?m pazi?ojum?, kas iesniegts saska?? ar likum? noteikt?m pras?b?m.”

12 Kodeksa 48. panta 1. punkt? ir iek?auti saraksti ar nodok?u likm?m, kas j?piem?ro mantojuma nodoklim un nodoklim par ?pašuma ties?bu mai?u *mortis causa*. 48. panta 2. punkta ceturt? da?a ir izteikta š?d? redakcij?:

“Par?di un b?ru izdevumi k? priorit?ri ir j?atskaita no kustam? ?pašuma un 60.a pant? noteikt? ?pašuma v?rt?bas, ja vien deklar?t?js pier?da, ka šis par?ds rad?s konkr?ti t?d??, lai ieg?tu vai saglab?tu nekustamo ?pašumu.”

13 Be??ijas Karalistes un V?cijas Federat?v?s Republikas starp? nav nosl?gta konvencija par izvair?šanos no dubultas aplikšanas ar mantojuma nodok?iem.

Pamata pr?vu un prejudici?lais jaut?jums

14 Pras?t?ji pamata pr?v? ir Ekelkampas, kas mirusi 2003. gada 30. decembr? Diseldorf? (V?cija), mantinieki.

15 Ekelkampa 2002. gada 13. novembr? parakst?ja dokumentu, kurš ietv?ra apstiprin?jumu tam, ka vi?a atz?st savas par?da saist?bas attiec?b? pret vienu no pras?tajiem pamata pr?v? H. Ekelkampu [H. *Eckelkamp*]. Saska?? ar 2003. gada 5. j?nija notari?lo aktu vi?a izsniedza p?d?jam pilnvaru nekustamo ?pašumu, kas atrodas Knoke?Heist? [*Knokke?Heist*] (Be??ija), apgr?tin?t ar hipot?ku, lai nodrošin?tu par?da atmaksu.

16 2004. gada 29. j?nij? pras?t?ji pamata pr?v? iesniedza mantojuma deklar?ciju Be??ij? likum? paredz?taj? sešu m?nešu termi??, skaitot no Ekelkampas n?ves br?ža, mantojuma akt?vos nor?dot šo nekustamo ?pašumu EUR 200 000 v?rt?b?. Deklar?cijas pas?vu da?? bija nor?d?ts “nav”.

17 No pamata pr?vas pras?t?ju un Be??ijas vald?bas apsv?rumiem izriet, ka pirms tika iesniegta ?pašuma deklar?cija, notika e?pasta sarakste starp kompetentaj?m valsts nodok?u iest?d?m un mantiniekiem. T?s šaj? sakar? nor?d?ja, ka saska?? ar atbilstošajiem fl?mu ties?bu aktiem nodoklis par ?pašuma ties?bu mai?u ir maks?jams par visu nekustam? ?pašuma v?rt?bu, neatskaitot no t?s jebk?dus par?dus. T? k? Ekelkampa savas n?ves br?d? nedz?voja Be??ij?,

vi?as par?du nevar?ja ?emt v?r?, apr??inot nodokli par ?pašuma ties?bu mai?u.

18 Pamata pr?v? apskat?tais nodoklis par ?pašuma ties?bu mai?u sakar? ar ?pašnieka n?vi tika apr??in?ts, pamatojoties uz 2004. gada 29. j?nija deklar?ciju.

19 Samaks?juši šo nodokli, k? vi?i paši nor?d?juši, “neiev?rojot savas ties?bas”, pras?t?ji pamata pr?v? [2004. gada] 31. decembr? c?la *inter partes* pras?bu *rechtbank van eerste aanleg te Brugge* (Briges Pirm?s instances tiesa) un l?dza samaks?to nodokli p?rr??in?t, apr??in? ?emot v?r? Ekelkampas par?du.

20 Š? tiesa ieinteres?to personu pras?bu 2005. gada 30. maij? noraid?ja, nor?dot, ka pras?bas iesniegšanas br?d? jau bija izbeidzies kodeks? paredz?tais termi?š, lai mantojuma nodok?a vai nodok?a par ?pašuma ties?bu mai?u apr??in? var?tu ?emt v?r? jaunus apst?k?us.

21 Pras?t?ji pamata pr?v? šo nol?mumu p?rs?dz?ja iesniedz?jties?, nor?dot, ka kodeksa normas par nodok?a par ?pašuma ties?bu mai?u mantojuma gad?jum? ir pretrun? Kopien? ties?b?m. Vi?i uzskata, ka ar šiem noteikumiem ir rad?ta netieša diskrimin?cija pilson?bas d?? un š??rslis kapit?la br?vai apritei.

22 Iesniedz?jties? *Belgische Staat* nor?d?ja uz kodeks? paredz?to termi?u, lai mantojuma nodok?a vai nodok?a par ?pašuma ties?bu mai?u apr??ina b?z? var?tu ?emt v?r? jaunus apst?k?us, un katr? zi?? apgalvoja, ka nav pier?d?ts, ka par?ds, par kuru ir str?ds, v?l past?v?ja Ekelkampas n?ves br?d?. T? k? ieinteres?t? persona savas n?ves br?d? nedz?voja Be??ij?, no nodok?a par ?pašuma ties?bu mai?u apr??ina b?zes nevar atskait?t nek?dus par?dus. EKL 58. pants neskar dal?bvalstu ties?bas piem?rot atbilstoš?s nodok?u ties?bu aktu normas.

23 Iesniedz?jtiesa uzskata, ka no 2002. gada 13. novembr? parakst?ta priv?ttiesiska l?guma un 2003. gada 5. j?nij? parakst?ta autentiska dokumenta izriet, ka Ekelkampa ir uz??musies par?du EUR 220 000 apm?r?.

24 Uzskat?dama, ka pamata pr?va skar jaut?jumu par Kopien? ties?bu interpret?ciju, *Hof van Beroep te Gent* [?entes Apel?ciju tiesa] nol?ma aptur?t tiesved?bu un uzdot Tiesai š?du prejudici?lo jaut?jumu:

“Vai [EKL] 12. pants kopsakar? ar [EKL] 17. un 18. pantu un [EKL] 56. pants kopsakar? ar [EKL] 58. pantu aizliedz t?du dal?bvalsts tiesisko regul?jumu, saska?? ar kuru, mantošanas k?rt?b? ieg?stot nekustamo ?pašumu, kas atrodas dal?bvalst? (atrašan?s vietas valsts), t? aplik ar nodokli nekustam? ?pašuma v?rt?bu, lai gan š? valsts pie?auj atskait?jumu atbilstoši ?pašuma apgr?tin?juma v?rt?bai (piem?ram, t?di par?di, kas nodrošin?ti ar kreditora pras?juma ties?b?m nekustamajam ?pašumam uzlikt?s hipot?kas apm?r?) gad?jum?, ja mantojuma atst?j?js n?ves br?d? dz?voja nekustam? ?pašuma atrašan?s vietas valst?, bet ne gad?jum?, ja mantojuma atst?j?js n?ves br?d? dz?voja cit? dal?bvalst? (dz?vesvietas valsts)?”

Par l?guma sniegt prejudici?lu nol?mumu pie?emam?bu

25 Be??ijas vald?ba uzskata, ka l?gums sniegt prejudici?lu jaut?jumu nav pie?emams. T? nor?da, ka, pirmk?rt, attiec?g? pras?ba p?rr??in?t nodokli par ?pašuma ties?bu mai?u ir iesniegta nov?loti un iesniedz?jtiesa jebk?d? gad?jum? pamata pr?vas pras?t?ju iesniegto pras?bu nevar pie?emt. Saska?? ar Be??ijas procesu?laj?m ties?b?m nodok?a par ?pašuma ties?bu mai?u p?rr??ina datu groz?šanai dotais termi?š bija izbeidzies jau pirms vair?kiem m?nešiem. L?dz ar to jaut?jums uz uzdoto jaut?jumu ne tikai neesot vajadz?gs, bet ar? ac?mredzami neatbilst?gs attiec?b? uz nol?mumu, kurš b?tu j?pie?em iesniedz?jtiesai.

26 Otrkārt, tū uzskata, ka procesuālajā stadijā, kurā atrodas pamata prāva, uzdotais jautājums esot viengī hipotētisks. Šajā stadijā iesniedzējtiesa neesot sniegusi vā nekādu atbildi uz pamata prāvu izšķirošiem jautājumiem, it paši attiecībā uz to, vai parādu un attiecīgo nekustamo īpašumu pastāv saikne, kas norāda uz šā īpašuma apgrūtinājumu. Šajā sakarā Beļģijas valdība tiesas sēdē uzsvēra, ka nepastāv hipotēka kā apgrūtinājums Beļģijā esošajam īpašumam, bet gan tikai hipotēkārā pilnvara, ko Ekelkampā ir izdevusi savam brālim pirms savas nāves. Valdība uzskata, ka tā kā hipotēkārā pilnvara ir tikai trešo personu tiesības veikt iespējamu hipotēkas nodibināšanu par kādu nekustamu īpašumu un tā kā šāda nodibināšana nav notikusi, minētajam nekustamajam īpašumam nav nekādu apgrūtinājumu Tiesas judikatūras izpratnē. Tādēļ uzdotais jautājums ir viengī hipotētisks.

27 Šajā sakarā jāatgādina, ka EKL 234. pantā noteiktās procedūras ietvaros, kuras pamatā ir funkciju sadale starp valsts tiesm un Tiesu, jebkurš lietas fakts vārtējums ir valsts tiesas kompetencē. Tāpat valsts tiesa, kura iztiesā prāvu un kurai jāuzņem atbildība par pieņemamo tiesas nolēmumu, ir tā, kas, ņemot vērā lietas patēnības, var noteikt, cik lielā mērā vajadzīgs ir prejudiciālais nolēmums, lai šā tiesa taisītu spriedumu, un cik atbilstīgi ir Tiesai uzdotie jautājumi. Tātad gadījumā, ja uzdotie jautājumi skar Kopienas tiesību interpretāciju, Tiesai principā ir pienākums pieņemt nolēmumu (2005. gada 12. aprīlā spriedums lietā C-145/03 *Keller*, Krājums, I-2529. lpp., 33. punkts, un 2007. gada 18. jūlijā spriedums lietā C-119/05 *Lucchini*, Krājums, I-6199. lpp., 43. punkts).

28 Atteikums lemt par valsts tiesas uzdotu prejudiciālu jautājumu ir iespējams tikai tad, ja acīmredzami ir skaidrs, ka prasņtajai Kopienas tiesību interpretācijai nav nekādas saistības ar realitāti vai pamata prāvas priekšmetu, ja problēma ir hipotētiska vai arī ja Tiesas rēcībā nav tādu vajadzīgo faktisko un tiesību apstākļu, lai varētu sniegt noderīgu atbildi uz tai uzdotajiem jautājumiem (skat. it paši 2001. gada 13. marta spriedumu lietā C-379/98 *PreussenElektra*, *Recueil*, I-2099. lpp., 39. punkts; 2002. gada 22. janvārā spriedumu lietā C-390/99 *Canal Satélite Digital*, *Recueil*, I-607. lpp., 19. punkts, un iepriekš minēto spriedumu lietā *Lucchini*, 44. punkts).

29 Jāatgādina, ka šāds gadījums nav izskatņmajā lietā.

30 Tiesai faktiski tiek lēgts precizēt, vai valsts tiesm saskaņā ar Kopienas tiesbām ir jāatsakās piemērot tās atsevišķās kodeksa normas attiecībā uz nodokli par īpašuma tiesību maiņu sakarā ar personas nāvi, kuras prasņtāji pamata prāvu uzskata par šārsli kapitāla brāvai apritei. Tādēļ izrēdās, ka uzdotajam jautājumam ir saistība ar iesniedzējtiesas norēdāto pamata prāvas priekšmetu, un atbilde uz šo jautājumu var šai tiesai noderēt, lemjot, vai minētā kodeksa normas ir saderēgas ar Kopienas tiesbām.

31 Beļģijas valdība, protams, pirmkārt, apstrēd, ka Ekelkampas parāda viāas brālim un nekustamā īpašuma, kas ir mantojuma priekšmets, starpā pastāv tādā saikne, kas norēdātu uz minētā īpašuma apgrūtinājumu, un, otrkārt, tē uzsver, ka prasēbas pamata prāvu iesniegšanas brēdā bija izbeigušies atbilstošājs Beļģijas tiesību normās paredzētie termiņi, kuru ietvaros var norēdāt jaunus apstākļus attiecībā uz nodokā par īpašuma tiesību maiņu aprēņina bēzi.

32 Katrē ziņā ir jāatgādina, ka, pirmkārt, ka viengī iesniedzējtiesa ir kompetenta konstatēt un izvērtēt tajā izskatņmās lietas fakts, kā arī interpretēt un piemērot valsts tiesbas (skat. 1999. gada 4. maijā spriedumu lietā C-262/96 *Sürül*, *Recueil*, I-2685. lpp., 95. punkts). Šai tiesai un nevis Kopienas Tiesai ir jānosaka hipotēkārās pilnvaras piemērošanas joma un sekas Beļģijas tiesbās, kā arī šādas pilnvaras ietekme uz mantojuma atstātu Beļģijā esošu nekustamo īpašumu.

33 Turklāt no Tiesai iesniegtajiem lietas materiāliem izriet, ka, pirmkārt, tas, ka apstrēdātais

par?ds nebija min?ts deklar?cij?, ir pamatojams ar kodeksa norm?m, kur?s ir noteikts, ka š?dus par?dus ne?em v?r?, ja persona, kuras mantojums ir atkl?jies, savas n?ves br?d? nav dz?vojusi Be??ij?, ? šo normu d?? iesniedz?jtiesa ir uzdevusi prejudici?lu jaut?jumu par Kopienu ties?bu interpret?ciju. Otrk?rt, pirms apstr?d?t? mantojuma deklar?cijas iesniegšanas kompetent?s iest?des tika inform?jušas pras?t?jus pamata pr?v?, ka Ekelkampas par?du nevar ?emt v?r?, apr??inot nodokli par ?pašuma ties?bu mai?u personas n?ves d??, jo vi?a savas n?ves br?d? nebija Be??ijas rezidente. Trešk?rt, k? tas izriet ar? no š? sprieduma 19. punkta, pras?t?ji pamata pr?v? šo deklar?ciju iesniedza, neiev?rojot savas ties?bas.

34 Otrk?rt, ir j?atg?dina, ka l?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu tiek pamatots ar tiesu tiešu dialogu tiesnešu starp?, kur iesp?jamais l?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir piln?b? atkar?gs no valsts tiesas v?rt?juma par min?t? l?guma iesniegšanas noz?m?gumu un nepieciešam?bu (skat. 2008. gada 12. febru?ra spriedumu liet? C?2/06 *Kempter*, Kr?jums, l?411. lpp., 42. punkts). Ja iesniedz?jtiesas tiesnesis ir konstat?jis, ka mantinieku iesniegt? deklar?cija ir k?uvusi gal?ga datum?, kad izbeidz?s š?du deklar?ciju iesniegšanai likum? paredz?tais termi?š, tad j?secina, ka prejudici?lais jaut?jums ietver Kopienu ties?bu interpret?ciju, kura valsts tiesnesim var noder?t, saska?? ar š?m ties?b?m izlemjot izskat?mo str?du (šaj? sakar? skat. 1982. gada 16. septembra spriedumu liet? 132/81 *Vlaeminck, Recueil*, 2953. lpp., 13. un 14. punkts).

35 No t? izriet, ka iesniegtais l?gums sniegt prejudici?lu nol?mumu ir pie?emams.

Par prejudici?lo jaut?jumu

36 Ar savu jaut?jumu iesniedz?jtiesa b?t?b? v?las noskaidrot, vai EKL 12., 17. un 18. pants, no vienas puses, un EKL 56. un 58. pants, no otras puses, ir interpret?jami t?d?j?di, ka tiem ir pretrun? t?ds dal?bvalsts tiesiskais regul?jums k? pamata pr?v? apskat?mais par nodok?a par ?pašuma ties?bu mai?u un mantojuma nodokli šaj? dal?bvalst? esošam nekustamajam ?pašumam, saska?? ar kuru nevar atskait?t šo ?pašumu apgr?tinošos par?dus, ja persona, kuras mantojums ir atkl?jies, savas n?ves br?d? nebija t?s valsts, kur? atrodas šis nekustamais ?pašums, rezidente, bet gan citas dal?bvalsts rezidente, kaut ar? š?da atskait?m?ba ir paredz?ta gad?jum?, ja attiec?g? persona savas n?ves br?d? bija t?s valsts rezidente, kur? atrodas nekustamais ?pašums.

37 Ar EKL 56. panta 1. punktu visp?r?g? veid? ir aizliegti visi kapit?la aprites ierobežojumi dal?bvalstu starp? (2007. gada 6. decembra spriedums apvienotaj?s liet?s C?463/04 un C?464/04 *Federconsumatori* u.c., Kr?jums, l?10419. lpp., 19. punkts un taj? min?t? judikat?ra).

38 T? k? EK l?gum? j?dziens "kapit?la aprite" EKL 56. panta 1. punkta noz?m? nav defin?ts, Tiesa iepriekš ir atzinusi par v?rt?gu nor?di Direkt?vas 88/361 pielikum? pievienoto nomenklat?ru, kaut ar? t? ir tikusi pie?emta, pamatojoties uz EEK l?guma 69. pantu un 70. panta 1. punktu (p?c groz?jumiem EK l?guma 69. pants un 70. panta 1. punkts, atcelti ar Amsterdamas l?gumu), ?emot v?r?, ka, atbilstoši t?s ievadam taj? ietvertais saraksts nav izsme?ošs (skat. it ?paši 2006. gada 23. febru?ra spriedumu liet? C?513/03 *van Hilten?van der Heijden*, Kr?jums, l?1957. lpp., 39. punkts; 2006. gada 3. oktobra spriedumu liet? C?452/04 *Fidium Finanz*, Kr?jums, l?9521. lpp., 41. punkts; iepriekš min?to spriedumu apvienotaj?s liet?s *Federconsumatori* u.c., 20. punkts, un 2008. gada 17. janv?ra spriedumu liet? C?256/06 *Jäger*, Kr?jums, l?123. lpp., 24. punkts).

39 Šaj? zi?? Tiesa, atg?dinot *inter alia*, ka mantojumiem, kas izpaužas k? miruš?s personas atst?t? ?pašuma nodošana vienai vai vair?k?m person?m, vai, citiem v?rdiem, p?rnesot uz mantiniekiem daž?du ?pašumu ties?bas un citas ties?bas, kuras ietilpst mantojum?, ir piem?rojama Direkt?vas 88/361 I pielikuma XI sada?a ar nosaukumu "Person?g? kapit?la aprite", nosprieda, ka mantojumi ir uzskat?mi par kapit?la apriti EKL 56. panta izpratn?, iz?emot gad?jumus, kad to sast?vda?as atrodas vienas dal?bvalsts teritorij? (skat. 2003. gada 11.

decembra spriedumu liet? C?364/01 *Barbier, Recueil*, I?15013. lpp., 58. punkts, un iepriekš min?tos spriedumus liet?s *van Hilten?van der Heijden*, 42. punkts, un *Jäger*, 25. punkts).

40 Tom?r situ?cija, kur? persona, kuras dz?vesvieta t?s miršanas br?d? bija V?cij?, cit?m person?m, kuru dz?vesvieta ir V?cij? un N?derland?, atst?j mantojum? nekustamu ?pašumu, kas atrodas Be??ij? un kuru ?em v?r? nodok?a par ?pašuma ties?bu mai?u apr??in? Be??ij?, nek?di nav uzskat?ma par piln?b? iekš?ju situ?ciju.

41 L?dz ar to attiec?gais mantojums pamata pr?v? ir uzskat?ms par kapit?la apriti EKL 56. panta 1. punkta izpratn?.

42 Vispirms ir j?p?rbauda – k? to nor?da pras?t?ji pamata pr?v? un Eiropas Kopien? Komisija –, vai t?ds tiesiskais regul?jums k? pamata pr?v? apskat?mais ierobežo kapit?la br?vu apriti.

43 Šaj? sakar? ir j?atg?dina, ka valsts ties?bu normas, kas nosaka nekustam? ?pašuma v?rt?bu, mantojuma sa?emšanas gad?jum? apr??inot maks?jam? nodok?a summu, var ne tikai attur?t k?das dal?bvalsts iedz?vot?ju no t?da nekustam? ?pašuma pirkšanas, kas atrodas cit? attiec?gaj? dal?bvalst?, bet ar? samazin?t t?s dal?bvalsts iedz?vot?ja mantojuma v?rt?bu, kurš nedz?vo valst?, kur? atrodas min?tie ?pašumi (šaj? zi?? skat. iepriekš min?tos spriedumus liet?s *Barbier*, 62. punkts, un *Jäger*, 30. punkts).

44 Attiec?b? uz mantojuma gad?jumu judikat?r? ir apstiprin?ts, ka pie EKL 56. panta 1. punkt? aizliegtajiem pas?kumiem, kas rada kapit?la aprites ierobežojumus, pieder tie, kuri samazina mantojuma v?rt?bu t?s dal?bvalsts iedz?vot?jam, kur? neatrodas attiec?gie ?pašumi un kura apliek min?tos ?pašumus ar nodokli (iepriekš min?tie spriedumi liet?s *van Hilten?van der Heijden*, 44. punkts, un *Jäger*, 31. punkts).

45 Šaj? gad?jum? attiec?g?s valsts ties?bu normas pamata pr?v?, kuru rezult?t? mantojumam, kur? ietilpst nekustamais ?pašums, kas atrodas Be??ijas Karalistes teritorij?, tiek piem?rots liel?ks mantojuma nodoklis nek? tas b?tu j?maks?, ja persona, kuras mantojums ir atkl?jies, savas n?ves br?d? b?tu dz?vojusi šaj? dal?bvalst?, ierobežo kapit?la apriti, samazinot t? mantojuma v?rt?bu, kur? ietilpst š?ds ?pašums.

46 T? k? saska?? ar šo tiesisko regul?jumu tas, vai var atskait?t atseviš?us nekustamo ?pašumu apgr?tinošus par?dus, ir atkar?gs no personas, kura atst?jusi mantojumu, dz?vesvietas t?s n?ves br?d?, ar t?d?j?di liel?ko nodok?u nastu, kas tiek piem?rota nerezidentu atst?tajam mantojumam, tiek rad?ts š??rslis kapit?la br?vai apritei.

47 Šo secin?jumu neatsp?ko Be??ijas vald?bas arguments, ka kodekss nav š??rslis, jo past?v objekt?va atš?ir?ba starp rezidentu un nerezidentu situ?ciju, apr??inot mantojuma nodokli un nodokli par ?pašuma ties?bu mai?u, jo tikai t? dal?bvalsts, kuras rezidente bija persona, kuras mantojums ir atkl?jies, lo?isk? k?rt? var ?emt v?r? visus mantot? kustam? un nekustam? ?pašuma elementus – akt?vus un pas?vus. Šie apst?k?i nav attiecin?mi uz krit?rijiem, kuri izriet no š? sprieduma 43. un 44. punkt? cit?t?s judikat?ras (šaj? sakar? skat. ar? iepriekš min?to spriedumu liet? *Jäger*, 34. punkts).

48 Be??ijas vald?ba katr? zi?? nor?da, ka pamata pr?v?, atš?ir?b? no iepriekš min?t? sprieduma liet? *Barbier*, nepast?v beznosac?juma pien?kums nodot juridisk?s ?pašuma ties?bas uz attiec?go nekustamo ?pašumu, k? ar? iepriekš nav nodotas nedz finansi?l?s ?pašuma ties?bas uz šo ?pašumu, nedz iepriekš ir ticis noteikts apgr?tin?jums tam un t?d?j?di pras?t?ju pamata pr?v? nor?d?t? hipotek?r? pilnvara nek?d? veid? nav par?ds, ar ko apgr?tin?ts min?tais nekustamais ?pašums iepriekš min?t? sprieduma izpratn?.

49 Ir j?nor?da, ka iepriekš min?taj? spriedum? liet? *Barbier* uzdotais jaut?jums bija par mantojuma nodok?a apr??in?šanu par nekustama ?pašuma, kas atrodas dal?bvalst?, sa?emšanu un š? ?pašuma faktisk? tur?t?ja beznosac?juma pien?kuma nodot to trešai personai, kurai šis ?pašums pieder finansi?li, ?emšana v?r? ?pašuma nov?rt?šanas nol?kos. T?d?? šis par?ds esot tieši saist?ts ar nekustamo ?pašumu, kas ir mantojuma priekšmets.

50 T?pat ar? EKL 49. un 50. panta sakar? Tiesa jau ir nor?d?jusi, ka valsts tiesiskais regul?jums, kas nodok?u jom? nerezidentiem liedz atskait?t profesion?los izdevumus, kuri ir tieši saist?ti ar darb?bu, kuras rezult?t? g?tie ien?kumi ir apliekami ar nodokli attiec?gaj? dal?bvalst?, bet rezidentiem tas tiek ?auts, ir principi?li nelabv?l?g?ks pret citu dal?bvalstu rezidentiem un ir pretrun? min?tajiem pantiem (skat. šaj? sakar? 2003. gada 12. j?nija spriedumu liet? C?234/01 *Gerritse, Recueil*, I?5933. lpp., 27. un 28. punkts).

51 Tiesas s?d? k? pras?t?ji pamata pr?v?, t? ar? Komisija nor?d?ja, ka, ?emot v?r? hipotek?ro pilnvaru, past?v?ja pietiekama saikne starp mantoto nekustamo ?pašumu un attiec?go par?du. Komisija katr? zi?? piekrita, ka, t? k? ar hipotek?ro pilnvaru tiek apgr?tin?ts nevis Be??ij? esošais nekustamais ?pašums, bet, iesp?jams, citi nekustamie ?pašumi, tad saikni starp par?du un min?to nekustamo ?pašumu var apšaub?t.

52 Katr? zi?? saska?? ar iesniedz?jtiesas uzdoto jaut?jumu ar hipotek?ro pilnvaru nodrošin?ts par?ds saist?b? ar nekustamo ?pašumu ir š? ?pašuma apgr?tin?jums. EKL 234. pant? paredz?t?s proced?ras ietvaros Tiesa savu viedokli par Kopienu ties?bu interpret?ciju vai sp?k? esam?bu var paust tikai vadoties p?c valsts tiesas nor?d?tajiem faktiem (šaj? sakar? skat. 1998. gada 16. j?lija spriedumu liet? C?235/95 *Dumon un Froment, Recueil*, I?4531. lpp., 25. punkts).

53 K? izriet no š? sprieduma 32. punkta, iesniedz?jtiesai un nevis Tiesai ir j?p?rbauda t?das hipotek?r?s pilnvaras k? pamata liet? raksturs un iedarb?ba Be??ijas ties?b?s un j?nosaka, vai past?v tieša saikne starp apgalvoto par?du un nekustamo ?pašumu, par kura ?pašuma ties?bu mai?as nodokli runa ir pamata pr?v?.

54 Katr? zi?? ir j?nor?da, ka, piem?rojot nosac?jumu, lai atskait?tu atseviš?us nekustamo ?pašumu apgr?tinošus par?dus, ka personai, kura atst?jusi mantojumu, dz?vesvietai n?ves br?d? ir j?b?t valst?, kur? atrodas attiec?gais nekustamais ?pašums, tiek rad?ts š??rslis kapit?la br?vai apritei, kas ir aizliegts ar EKL 56. panta 1. punktu.

55 Turpin?jum? ir j?p?rbauda, vai š?di konstat?tais š??rslis kapit?la br?vai apritei ir pamatojams, ?emot v?r? L?guma normas.

56 Šaj? zi?? ir j?atg?dina, ka saska?? ar L?guma 58. panta 1. punkta a) apakšpunktu "56. pants neskar dal?bvalstu ties?bas [...] piem?rot atbilstošas to nodok?u ties?bu normas, kas paredz atš?ir?bu starp nodok?u maks?t?jiem atš?ir?g?s situ?cij?s [...] vietas, kur? vi?u kapit?li ir ieguld?ti, d??".

57 EKL 58. pants k? atk?pe no kapit?la br?vas aprites pamatprincipa ir j?interpret? šauri. T?d?j?di š? ties?bu norma nevar tikt interpret?ta t?d? noz?m?, ka jebkuri nodok?u ties?bu akti, kuri ietver atš?ir?bu starp nodok?u maks?t?jiem atkar?b? no vietas, kur? tie dz?vo, vai dal?bvalsts, kur? tie invest? savu kapit?lu, autom?tiski ir sader?gi ar L?gumu (skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *Jäger*, 40. punkts).

58 Pašu EKL 58. panta 1. punkta a) apakšpunkt? paredz?to atk?pi ierobežo EKL 58. panta 3. punkts, kas paredz, ka š? panta 1. punkt? min?t?s valsts ties?bu normas "nedr?kst rad?t iesp?ju patva??gi diskrimin?t vai sl?pti ierobežot kapit?la un maks?jumu br?vu apriti, ko nosaka 56. pants"

(skat. 2000. gada 6. jūnija spriedumu liet. C-35/98 *Verkooijen*, *Recueil*, I-4071. lpp., 44. punkts; 2004. gada 7. septembra spriedumu liet. C-319/02 *Manninen*, Krājums, I-7477. lpp., 28. punkts, un iepriekš minēto spriedumu liet. *Jäger*, 41. punkts). Turklāt, lai būtu pamatota atšķirīgā attieksme mantojuma nodokļu un nodokļu par pašuma tiesību maiņu par Beļģijas Karalistē esošu nekustamo pašumu jomā starp personām, kuras savas nāves brīdī bija šīs dalībvalsts rezidentes, un personām, kuras bija citas dalībvalsts rezidentes, tādēļ nedrīkst pārsniegt attiecīgā tiesiskā regulējuma paredzētā mērķa sasniegšanai nepieciešamo.

59 Tādējādi ir jānošķir nevienlīdzīga attieksme, kas ir atļauta saskaņā ar EKL 58. panta 1. punkta a) apakšpunktu, no patvaļīgas diskriminācijas, kas ir aizliegta saskaņā ar šīs paša panta 3. punktu. Tomēr no judikatūras izriet, ka, lai tādās valsts nodokļu tiesiskais regulējums kļūtu pamata prāvā, kas mantojuma nodokļa aprēķinā attiecībā uz dalībvalstī esoša nekustamā pašuma apgrūtinošo parādu atskaitīšanu paredz atšķirību starp personu, kuras mantojums ir atklājies, kura savas nāves brīdī dzimšana šajā dalībvalstī, un šādu personu, kura dzimšana citā dalībvalstī, varētu tikt uzskatīts par saderīgu ar Līguma tiesību normām par kapitāla brīvu apriti, šai atšķirīgajai attieksmei ir jāattiecas uz situācijām, kas nav objektīvi salīdzināmas, vai jābūt pamatotai ar primāriem vispārējo interešu apsvērumiem (skat. iepriekš minētos spriedumus liet. *Verkooijen*, 43. punkts, *Manninen*, 29. punkts, un *Jäger*, 43. punkts).

60 Šajā sakarā vispirms jākonstatē, ka pretēji Beļģijas valdības uzskatam un šī sprieduma 47. punktā norādītajam šo atšķirīgo attiecsmi nevar pamatot ar to, ka tādā attiecā uz situācijām, kuras nav objektīvi salīdzināmas.

61 Neraugoties uz iesniedzējtiesai veicamajām pārbauzēm par pamata prāvā minētās hipotekārās pilnvaras iedarbību un faktu, vai šīs pilnvara apgrūtina mantojumā atstāto nekustamo pašumu, kā šīet izrietam no lietas materiāliem, piemērojot attiecīgo valsts tiesisko regulējumu pamata prāvā, mantojuma nodokļa un nodokļa par pašuma tiesību maiņu aprēķinā ir tieši saistīts ar šīs nekustamā pašuma vērtību. Šādā gadījumā objektīvi nepastāv atšķirīga situācija, kas varētu pamatot nevienlīdzīgu attiecsmi nodokļu jomā attiecībā uz mantojuma nodokļa un nodokļa par pašuma tiesību maiņu apmēru, kas ir jāmaksā attiecīgi par nekustamo pašumu Beļģijā, kas piederēt personai, kura savas nāves brīdī bijusi šīs dalībvalsts rezidente, un pašumu, kas piederēt personai, kas bijusi citas dalībvalsts rezidente. Tādējādi tādā situācijā kā Ekelkampas mantiniekiem ir salīdzināma ar jebkura cita tādā mantinieka situāciju, kura mantojumā ietilpst Beļģijā esošu nekustamo pašumu, ko mantojumā atstājusi šajā pašā valstī dzimušā persona (šajā sakarā skat. iepriekš minēto spriedumu liet. *Jäger*, 44. punkts).

62 Kā norādījuši prasītāji pamata prāvā, saskaņā ar Beļģijas tiesību aktiem mantojuma nodokļa un/vai nodokļa par pašuma tiesību maiņu pašumam, kas atrodas Beļģijā, iekasēšanas sakarā nodokļa maksātāji ir gan rezidentu, gan nerezidentu mantinieki. Atšķirībā starp rezidentu un nerezidentu mantiniekiem ir tikai attiecībā uz mantojuma parādu atskaitīšanu.

63 Ja ar valsts tiesisko regulējumu vienā situācijā attiecībā uz attiecīgajai dalībvalstī esoša nekustamā pašuma mantošanas aplikšanu ar nodokli tiek nostādīti gan personu, kas savas nāves brīdī bija rezidentes, mantinieki, gan tādā personu mantinieki, kuras tobrīd nebija rezidentes, tad ar to, neradot diskrimināciju, šiem mantiniekiem nevar piemērot atšķirīgu attiecsmi saistībā ar šo pašu nodokli, liedzot atskaitīt šo nekustamo pašumu apgrūtinošos parādus. Piemērojot vienādu attiecsmi mantojuma nodokļa iekasēšanas sakarā, izņemot parādu atskaitīšanu, abu šo kategoriju mantiniekiem, valsts likumdevējs ir atzinis, ka attiecībā uz šīs nodokļa piemērošanas nosacījumiem minēto personu objektīvo situāciju starp nepastāv nekāda atšķirība, kas varētu pamatot atšķirīgu attiecsmi (skat. pārcelšanas tiesību veikt uzdevējdarbību sakarā 1986. gada 28. janvārā spriedumu liet. 270/83 Komisija/Francija, *Recueil*, 273. lpp., 20. punkts, kā arī

2006. gada 14. decembra spriedumu liet? C?170/05 *Denkavit Internationaal* un *Denkavit France*, Kr?jums, I?11949. lpp., 35. punkts, k? ar? kapit?la br?vas aprites un mantojuma nodok?a sakar? skat. ar šo spriedumu vien? dien? pasludin?to spriedumu liet? C?43/07 *Arens?Sikken*, Kr?jums, I?0000. lpp., 57. punkts).

64 L?dz ar to, visbeidzot, ir j?noskaidro, vai kapit?la aprites ierobežojumi, kas izriet no t?da tiesisk? regul?juma k? pamata pr?v?, var objekt?vi tikt pamatoti ar prim?riem visp?r?jo interešu apsv?rumiem.

65 Be??ijas vald?ba uzskata, ka, ?emot v?r? V?cijas tiesisko regul?jumu par mantot?ja atst?to mantojumu, par?du, kuru, k? apgalvo pras?t?ji pamata pr?v?, b?tu j?atskaita Be??ij?, saska?? ar Tiesas judikat?ru, var?tu atskait?t divk?rš? apm?r? (2005. gada 13. decembra spriedums liet? C?446/03 *Marks & Spencer*, Kr?jums, I?10837. lpp.), no k? ir j?izvair?s.

66 Šaj? sakar? vispirms ir j?atg?dina, ka Tiesa sav? judikat?r? par kapit?la br?vu apriti un mantojuma nodokli ir nor?d?jusi, ka pilsonim nevar tikt liegta iesp?ja izmantot L?guma noteikumus t?p?c, ka vi?š g?st labumu no nodok?u priekšroc?b?m, ko tiesiski pied?v? sp?k? esošie normat?vie akti dal?bvalst?, kura nav vi?a dz?vesvietas valsts (iepriekš min?tais spriedums liet? *Barbier*, 71. punkts).

67 Turkl?t, k? nor?d?ts š? sprieduma 13. punkt?, Be??ijas Karalistes un V?cijas Federat?v?s Republikas starp? nav nosl?gta divpus?ja konvencija par izvair?šanos no dubultas aplikšanas ar mantojuma nodok?iem.

68 Dal?bvalsts, kur? atrodas mantojum? ietilpstošais nekustamais ?pašums, lai pamatotu no saviem ties?bu aktiem izrietošu kapit?la br?vas aprites ierobežojumu, nevar izmantot no t?s gribas neatkar?gu iesp?ju, ka cit? dal?bvalst? – piem?ram, dal?bvalst?, kur? savas n?ves br?d? dz?voja mantojuma atst?j?js, – var tikt pieš?irta nodok?a atlaide, kura var piln?b? vai da??ji atl?dzin?t š?s personas mantinieku ciestos zaud?jumus, kuri radušies t?d??, ka dal?bvalst?, kur? atrodas mantojum? atst?tais nekustamais ?pašums, apr??inot nodokli par ?pašuma ties?bu mai?u, nevar atskait?t šo ?pašumu apgr?tinošos par?dus (šaj? sakar? skat. iepriekš min?to spriedumu liet? *Arens?Sikken*, 65. punkts).

69 Dal?bvalsts nevar atsaukties uz citas dal?bvalsts vienpus?ji pieš?irtu nodok?u priekšroc?bu – šaj? gad?jum? dal?bvalsts, kur? attiec?g? persona dz?voja savas n?ves br?d? –, lai izvair?tos no pien?kumiem, kurus tai uzliek L?gums, it ?paši t? normas par kapit?la br?vu apriti (šaj? sakar? skat. 2007. gada 8. novembra spriedumu liet? C?379/05 *Amurta*, Kr?jums, I?9569. lpp., 78. punkts).

70 Visbeidzot, no Tiesai iesniegtajiem lietās materi?liem izriet, ka ar pamata pr?v? apskat?mo valsts tiesisko regul?jumu, no nodok?a par ?pašuma ties?bu mai?u apr??ina tieši un skaidri tiek izsl?gta nekustamo ?pašumu apgr?tinošo par?du atskait?šana, ja attiec?g? persona savas n?ves br?d? nedz?voja valst?, kur? atrodas mantojum? atst?tais ?pašums, ne?emot v?r? šiem par?diem piem?rojamo rež?mu un it ?paši dal?bvalst?, kur? dz?voja mirus? persona, paredz?to nodok?a atlaidi.

71 T?d?? uz prejudici?lo jaut?jumu ir j?atbild, ka EKL 56. un 58. panta normu kombin?cija ir interpret?jama t?d?j?di, ka ar tiem nav sader?gs t?ds valsts tiesiskais regul?jums k? pamata pr?v? par mantojuma nodok?a un nodok?a par ?pašuma ties?bu mai?u apr??inu šaj? dal?bvalst? esošam nekustamajam ?pašumam, kur? nav paredz?ta iesp?ja atskait?t šo ?pašumu apgr?tinošos par?dus gad?jum?, ja persona, kuras mantojums ir atkl?jies, savas n?ves br?d? bija nevis š?s valsts, bet citas dal?bvalsts rezidente, tom?r š?ds atskait?jums tiek pie?auts, ja š? persona tobr?d b?tu bijusi t?s valsts rezidente, kur? atrodas mantojum? atst?tais nekustamais

pašums.

72 Ēmot vērē iepriekš minēto, nav jāatbild uz prejudiciālo jautājumu daļā par EKL 12., 17. un 18. panta interpretāciju.

Par tiesāšanas izdevumiem

73 Attiecībā uz pamata lietas dalībniekiem šā tiesvedība ir stadija procesā, kuru izskata iesniedzējtiesa, un tā lemj par tiesāšanas izdevumiem. Tiesāšanas izdevumi, kas radušies, iesniedzot apsvērumus Tiesai, un kas nav minēti lietas dalībnieku tiesāšanas izdevumi, nav atlīdzināmi.

Ar šādu pamatojumu Tiesa (trešā palāta) nospriež:

EKL 56. un 58. panta normu kombinācija ir interpretējama tādējādi, ka ar tiem nav saderīgs tās valsts tiesiskais regulējums kā pamata prāvā par mantojuma nodokļa un nodokļa par pašuma tiesību maiņu aprēķinu šajā dalībvalstī esošam nekustamajam pašumam, kurā nav paredzēta iespēja atskaitīt šo pašumu apgrūtināšos parādu gadījumā, ja persona, kuras mantojums ir atklājies, savas nāves brīdī bija nevis šīs valsts, bet citas dalībvalsts rezidente, tomēr šāds atskaitījums tiek pieauts, ja šā persona tobrīd būtu bijusi tās valsts rezidente, kurā atrodas mantojumā atstātais nekustamais pašums.

[Paraksti]

* Tiesvedības valoda – holandiešu.